FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 143
Sub. 28

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No. 143 Bagot — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans la ville d'Acton-Vale (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edouard Provost (Enumerator. / Recenseur.)

Lines / Lignes (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.)		Dwelling House. / Demeure.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Name of employer, company or firm. (In wooden mills, "at sawing," "at finishing," etc.) / Mentionner ici le patron, compagnie ou firme. (Dans les moulins à bois, "au sciage," "au finissage," etc.)	Number of months employed in 1910 at occupation or trade. / Nombre de semaines occupées en 1910 à l'emploi ou au métier.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines occupées en 1910 à d'autres travaux que ceux de l'emploi ou du métier.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per month. / Taux du salaire par heure ou par mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance en cours de recouvrement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in current year if over 21 years of age at school or college or University. / Coût de l'instruction en cours de recouvrement, si âgé de plus de 21 ans, à l'école, au collège ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1				Lemay Raphaël	acton vale	M	fils	C	avril	1892	19	Can			Français	Canadien	Cath R	cordonnier	4.0.0			Ca	a la maison					1000	2	48.00		oui	oui	F			
2				Bouffard Emilie	"	F	belle soeur	C	Fév	1837	74	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				Rentier									oui	oui	F			
3				Lemay Julia	"	F	fille	C	Mars	1890	21	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
4	106	122		Picard Edouard	"	M	Chef	M	Sept	1853	57	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				Rentier								10	oui	oui	F			
5				Picard Rose	"	F	épouse	M	Mars	1858	73	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
6				Picard Louise	"	F	mère	V	Mars	1823	88	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	non	F			
7	107	123		Pharand Elfège	"	M	chef	M	Mai	1857	54	Can			Français	Canadien	Cath R	cordonnier	1.0.0.2	oui	oui	oui	de maison	52		60	600					oui	oui	F			
8				Pharand Marie Anne	"	F	épouse	M	Mai	1862	49	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
9				Pharand Placide	"	M	fils	C	Mars	1890	21	Can			Français	Canadien	Cath R	cordonnier	1.0.0.8	oui	oui	oui	de maison	52		60	500		1000	2	14.20		oui	oui	F			
10				Pharand Bernard	"	M	fils	C	avril	1895	16	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				college									oui	oui	F			
11				Pharand Leopold	"	M	fils	C	avril	1897	14	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				college									oui	oui	F			
12				Pharand Elfège	"	M	fils	C	juin	1902	8	Can			Français	Canadien	Cath R		rien				college									oui	oui	F			
13				Pharand Georges Henri	"	M	fils	C	Fév	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath R		rien				college									oui	oui	F			
14				Pharand Alice	"	F	fille	C	Oct	1888	22	Can			Français	Canadien	Cath R	servante	2.9.0.9	oui	oui	oui	pensionnat	52		60	200					oui	oui	F			
15				Pharand Alice	"	F	fille	C	avril	1896	15	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				couvent									oui	oui	F			
16				Pharand Nelle	"	F	fille	C	Déc	1898	12	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				couvent									oui	oui	F			
17				Pharand Marianne	"	F	fille	C	Juin	1900	11	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				couvent									oui	oui	F			
18				Pharand Moïse	"	M	oncle	V	Oct	1833	77	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				rentier									oui	oui	F			
19	108	124		Gauthier Edgar	"	M	chef	M	Fév	1868	43	Can			Français	Canadien	Cath R	journalier	1.0.4.4	oui	oui	oui	de maison	52		48	1000		1000	2	11.52		oui	oui	F			
20				Gauthier Angélina	"	F	épouse	M	Déc	1871	39	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
21				Gauthier Alcide	"	M	fils	C	Oct	1897	13	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				college									oui	oui	F			
22				Gauthier Maurice	"	M	fils	C	Mars	1902	8	Can			Français	Canadien	Cath R		rien				college									oui	oui	F			
23				Gauthier Roland	"	M	fils	C	Juillet	1903	7	Can			Français	Canadien	Cath R		rien				college									oui	oui	F			
24				Gauthier Béatrice	"	F	fille	C	Mars	1896	15	Can			Français	Canadien	Cath R		rien				au couvent									oui	oui	F			
25	109	125		Ledoux Alphonse	"	M	chef	M	Sept	1883	27	Can			Français	Canadien	Cath R	cordonnier	4.6.0.3	oui	oui	oui	fabrique	52		60	460		1000	2	13.30		oui	oui	F			
26				Ledoux Agnès	"	F	épouse	M	Oct	1885	26	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
27				Ledoux Leopold	"	M	fils	C	avril	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath R		rien				a l'école									oui	oui	F			
28				Ledoux Maurice	"	M	fils	C	Mai	1911	2/12	Can			Français	Canadien	Cath R		rien															F			
29				Ledoux Eléanore	"	F	fille	C	Juin	1907	3	Can			Français	Canadien	Cath R		rien																		
30				Ledoux Fernande	"	F	fille	C	Fév	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R		rien																		
31	110	126		Paré Napoléon fils	"	M	chef	M	Oct	1877	34	Can			Français	Canadien	Cath R	cultivateur	0.0.0.0	oui	oui	oui										oui	oui	F			
32				Paré Elisa	"	F	épouse	M	Nov	1874	36	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien													oui	oui	F			
33				Paré Alfred	"	M	fils	C	Mai	1899	12	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				au collège								10	oui	oui	F			
34				Paré Philéas	"	M	fils	C	Août	1900	10	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				au collège								10	oui	oui	F			
35				Paré Philélia	"	M	fils	C	Août	1904	6	Can			Français	Canadien	Cath R		rien													non	non	F			
36				Paré Edgar	"	M	fils	C	Mai	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R		rien																		
37				Paré Nitola	"	F	fille	C	Oct	1906	4	Can			Français	Canadien	Cath R		rien															F			
38	111	127		Lachambre Emile	"	M	chef	M	Oct	1847	63	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				rentier					1000	2	20.00		oui	oui	F			
39				Lachambre Délima	"	F	épouse	M	Oct	1854	56	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
40				Lachambre Rose	"	F	fille	C	Déc	1895	15	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
41				Lachambre Marianne	"	F	fille	C	Nov	1887	23	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
42				Lachambre Florence	"	F	fille	C	Juin	1893	17	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
43				Lachambre Grace	"	F	fille	C	Juin	1897	13	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				au couvent								10	oui	oui	F			
44	112	128		Bernard Arthur	"	M	chef	M	Fév	1877	33	Can			Français	Canadien	Cath R	journalier	3.4.6.5	oui	oui	oui	de rue									oui	oui	F			
45				Bernard Emilia	"	F	épouse	M	Déc	1881	30	Can			Français	Canadien	Cath R	aucun	rien				a la maison									oui	oui	F			
46				Bernard Arthur	"	M	fils	C	avril	1905	6	Can			Français	Canadien	Cath R		rien													non	non	F			
47				Bernard Antoinette	"	F	fille	C	avril	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath R		rien													non	non	F			
48				Bernard Jeanne	"	F	fille	C	Fév	1908	3	Can			Français	Canadien	Cath R		rien													non	non	F			
49				Bernard Gabriel	"	F	fille	C	Fév	1909	2	Can			Français	Canadien	Cath R		rien															F			
50		129		Nabis Philomène	"	F	tante	V	Juin	1851	60	Can			Français	Canadien	Cath R	journalière	2.9.0.9	oui	oui	oui	au maison	52		60	300						non	non	F			

24 I L.P. 5000 107.62